



# SOFTWARE

ANLEITUNG | MANUAL



Machen Sie sich mit der Inbetriebnahme und der Bedienung der Mühle in der Bedienungsanleitung vertraut.

**Familiarize yourself with the commissioning and operation of the grinder in the instruction manual.**



Die Softwareanleitung ist kein Ersatz für Einweisung und Bedienungsanleitung. Die Softwareanleitung enthält keine Sicherheitshinweise. Machen Sie sich mit den Sicherheitshinweisen in der Bedienungsanleitung vertraut.

**The software manual is not a substitute for instruction and instruction manual. The software manual does not contain safety instructions. Familiarize yourself with the safety instructions in the instruction manual.**

## BEDIENREGLER | CONTROLLER

**1x kurz drücken**

Menü aufrufen/Menü verlassen/Auswahl speichern

**1x press short**

Open menu/exit menu/save selection

**2x drücken** Startansicht verlassen und Menü aufrufen/Menü bzw. Untermenü verlassen und Startansicht aufrufen**2x press** Leave start screen and open menu/exit menu or submenu and open start screen**drehen**

Menü/Menüpunkt/Symbol auswählen

**rotate**

Select menu/menu item/symbol

**1x lang drücken**

Einstellungen resettieren

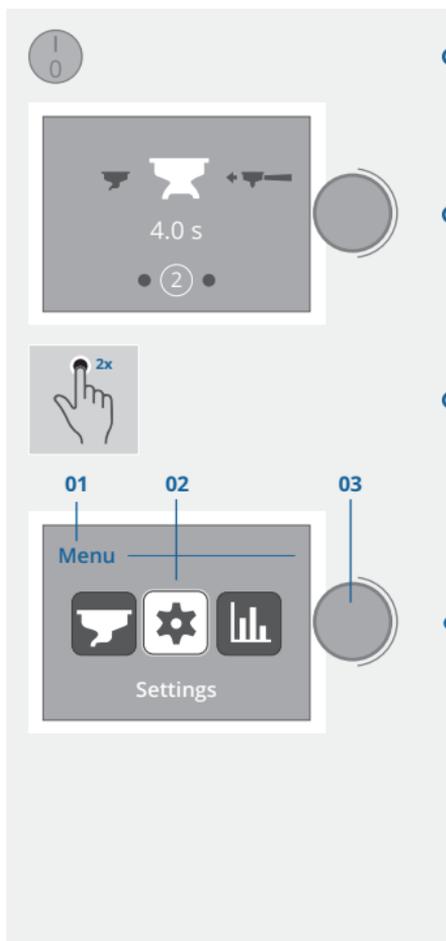
**1x press long**

Reset settings

## DISPLAYSYMBOLE | DISPLAY SYMBOLS

Rezepte | **Recipes**Einstellungen | **Settings**Statistik | **Statistics**Service | **Service**Zurück | **Exit**Löschen | **Delete**

## ÜBERSICHT | OVERVIEW



Schalten Sie die Mühle ein.  
Turn on the grinder.

Die Mühle ist betriebsbereit, sobald auf dem Display die Startansicht erscheint.  
The grinder is ready for operation as soon as the start screen appears on the display.

Menü aufrufen  
Open the Menu

**01**  
Im Display oben links sehen Sie in welchem Menü Sie sich befinden.  
The display on the top left shows you in which menu you are.

**02**  
Ausgewählte Menüpunkte/Symbole werden im Display mittig angezeigt und farblich hervorgehoben.  
Selected menu items/ symbols are shown in the center of the display and highlighted in color.

**03**  
Sie steuern die Mühle über den Bedienregler.  
You control the grinder via the controller.

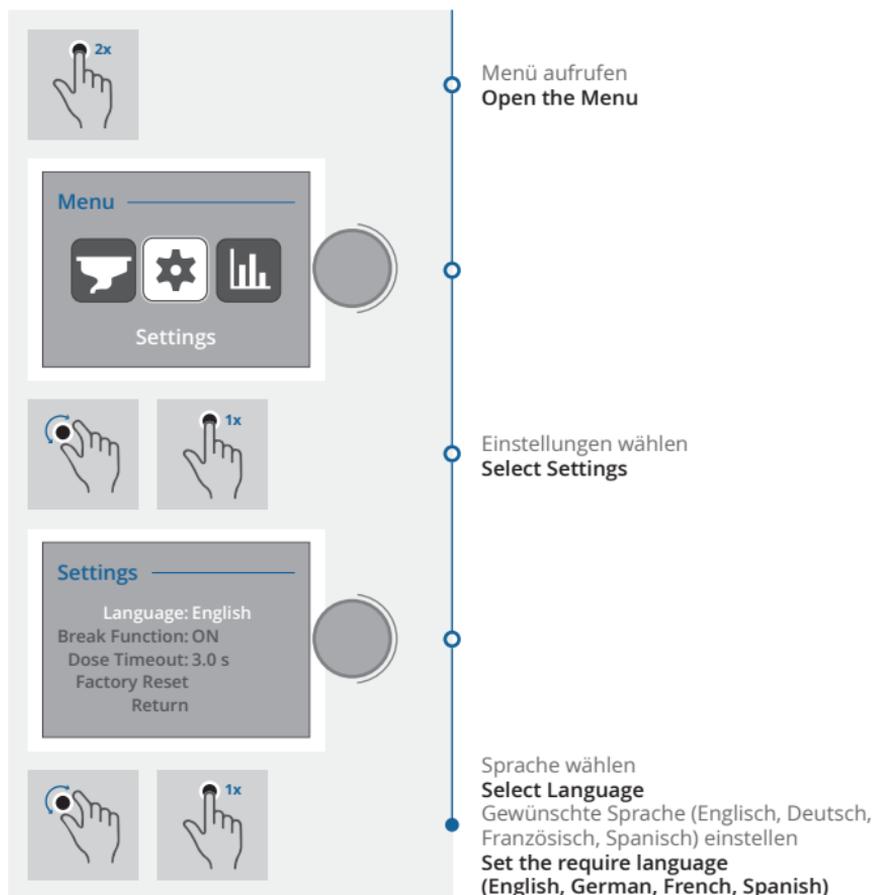


Nehmen Sie länger als 10\* Sekunden keine Einstellungen vor (Bedienregler drehen/drücken) wird die begonnene Einstellung/Änderung abgebrochen und Sie gelangen zurück zur Startansicht.

If you do not make any settings for more than 10\* seconds (turn/press the controller, the setting/change you have made will be canceled and you will be returned to the start screen.

*\*15 Sekunden im Menü Statistik. \*15 seconds in the menu Statistics.*

## 01. SPRACHE EINSTELLEN | SET LANGUAGE



## 02. REZEPT EINSTELLEN | SET RECIPES

2x

Menu

Recipes

1x

Recipes

Recipe Count: 4

Recipe 1	1.9 s	
Recipe 2	3.4 s	

Menü aufrufen  
Open the Menu

Rezepte wählen  
Select Recipes

**i** Rezepteinstellungen für jedes Rezept wiederholen. Bei der manuellen Vermahlung ist keine Vermahlungszeit einstellbar.  
**Repeat the recipe settings for each recipe. For manual grinding the grinding time is not adjustable.**

## 02.1. REZEPTANZAHL EINSTELLEN | SET NUMBER OF RECIPES

Recipes

Recipe Count: 4

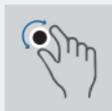
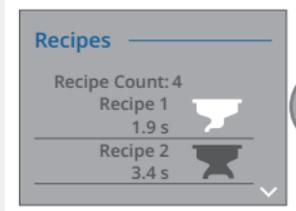
Recipe 1	1.9 s	
Recipe 2	3.4 s	



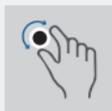
Rezeptanzahl wählen  
Select Number of Recipes

Anzahl der Rezepte  
(1 bis 6 Rezepte) einstellen  
Set the number of recipes (1 to 6 recipes)

## 02.2. REZEP-ICON EINSTELLEN | SET RECIPE ICON



Rezept-Icon wählen  
Select recipes icon



Gewünschtes Rezept-Icon einstellen  
Set the require recipes icon

## REZEPT-ICON | RECIPE ICON



Bodenloser Siebträger | **Bottomless portafilter**



Single Siebträger | **Single shot**



Double Siebträger | **Double shot**



Manueller Bezug | **Manual grinding**

Endet automatisch bei Entnahme des Siebträgers aus der Siebträgeraufnahme  
**Ends automatically on removal of the portafilter from the portafilter intake**



Messbecher Modus | **Cup mode**

Für die einhändige Bedienung und Dauervermahlung  
**For one-handed operation and continuous grinding**



Bei Auslieferung sind Rezepte voreingestellt:

**On delivery, recipes are set as defaults:**

Bodenloser Siebträger: 3 Sekunden (ca. 12 g\*) **Bottomless portafilter: 3 seconds (approx. 12 g\*)**

Single Shot: 2 Sekunden (ca. 8 g\*) **Single shot: 2 seconds (approx. 8 g\*)**

Double Shot: 4 Sekunden (ca. 16 g\*) **Double shot: 4 seconds (approx. 16 g\*)**

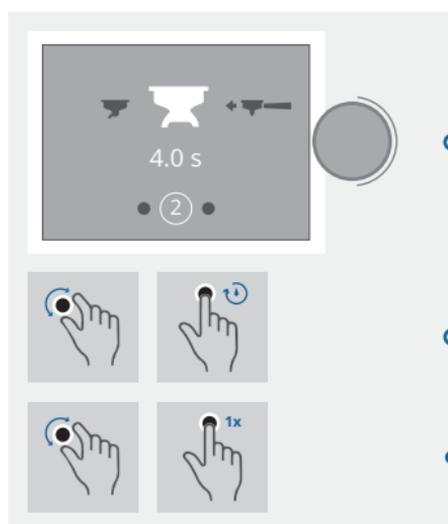
*\*Die Mahlgutmenge ist abhängig von der gewählten Espressobohnensorte, dem gewählten Mahlgrad und der Netzfrequenz (siehe Betriebsanleitung Kapitel Technische Daten).*

*\*The quantity of ground coffee depends on the espresso bean type selected, the grinding degree selected and the mains frequency (see manual section technical data).*

**02.3. VERMAHLUNGSZEIT EINSTELLEN | SET GRINDING TIME****02.3.1. ÜBER UNTERMENÜ REZEPTE | VIA SUBMENU RECIPES**

Vermahlungszeit wählen  
Select grinding time

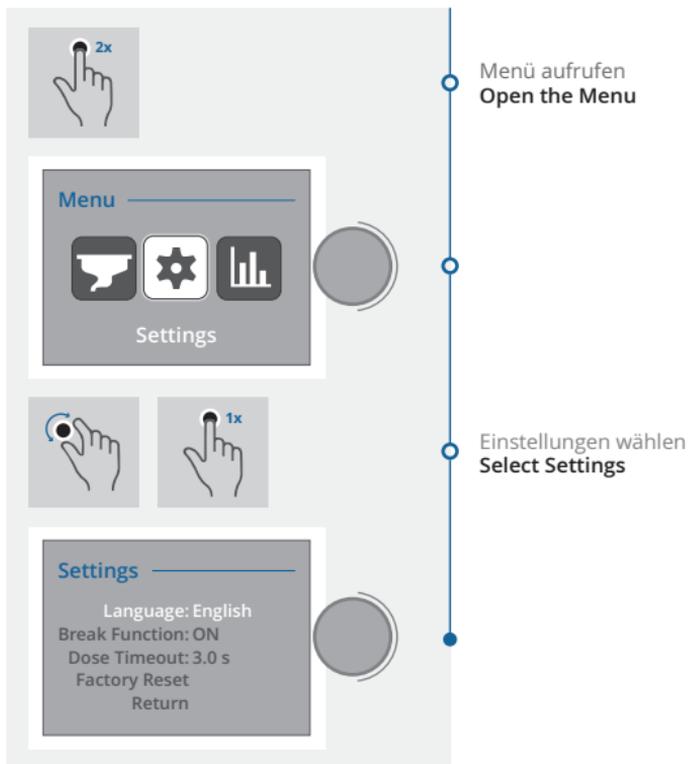
Gewünschte Vermahlungszeit einstellen  
Set the require grinding time

**02.3.2. ÜBER STARTBILDSCHIRM | ABOUT START SCREEN**

Rezept wählen  
Select recipe

Gewünschte Vermahlungszeit einstellen  
Set the require grinding time

### 03. EINSTELLUNGEN VORNEHMEN | TAKE SETTINGS



## 03.1. BREAK-FUNKTION EINSTELLEN | SET BREAK FUNCTION

**Settings**

Language: English  
Break Function: ON  
Dose Timeout: 3.0 s  
Factory Reset  
Return

Break-Funktion wählen  
**Select Break Function**

Break-Funktion mit ON aktivieren/OFF deaktivieren  
**Activate Break Function with ON/deactivate with OFF**



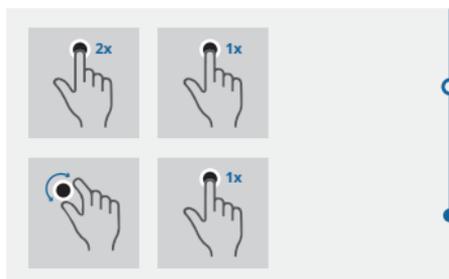
Ist die Break-Funktion deaktiviert, verläuft die Vermahlung ohne Unterbrechung, auch wenn der Startknopf nicht gedrückt wird. Ist die Break-Funktion aktiviert, stoppt die Vermahlung, sobald der Startknopf nicht mehr gedrückt wird.

**If the Break Function is deactivated, the grinding continues without interruption, even if the start button is not pressed. If the Break Function is activated, the grinding stops as soon as the start button is no longer pressed.**

## 03.2. DOSIER-TIMEOUT EINSTELLEN | SET DOSE TIMEOUT

**Settings**

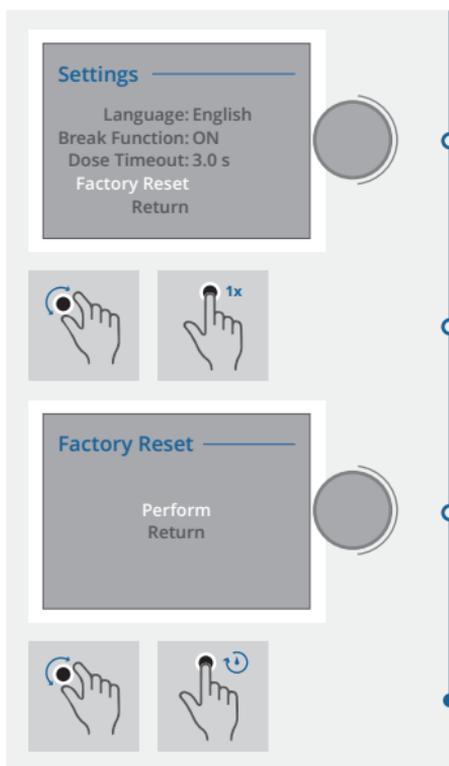
Language: English  
Break Function: ON  
Dose Timeout: 3.0 s  
Factory Reset  
Return



The diagram shows four hand gestures in a 2x2 grid. The top-left gesture shows a hand with the index finger pointing up, labeled '2x'. The top-right gesture shows a hand with the index finger pointing up, labeled '1x'. The bottom-left gesture shows a hand with the index finger pointing up and a circular arrow around it, indicating a rotation. The bottom-right gesture shows a hand with the index finger pointing up, labeled '1x'.

- Dosier-Timeout wählen  
**Select Dose Timeout**
- Pausenzeit (3,0 s bis 10,0 s) während der Vermahlung einstellen  
**Set the pause time (3.0 s to 10.0 s) during grinding**

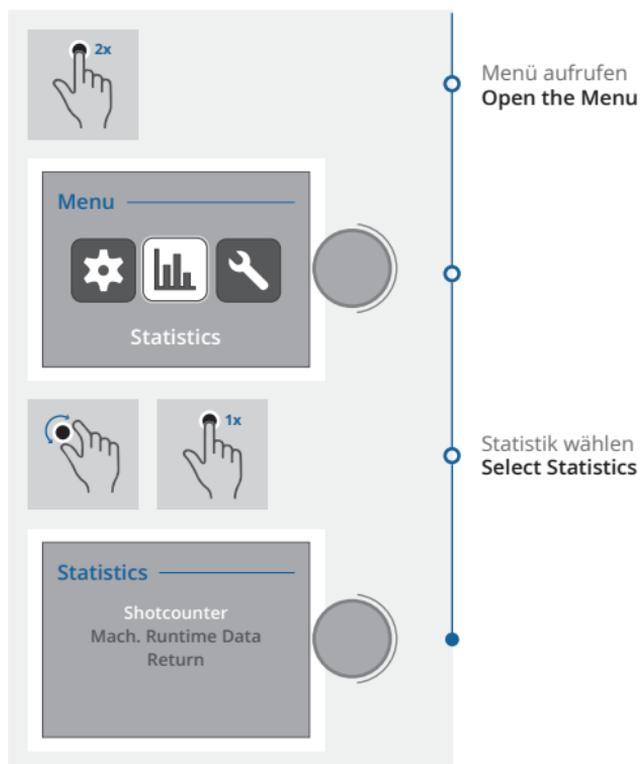
## 03.3. GERÄTE RESET | MACHINE RESET



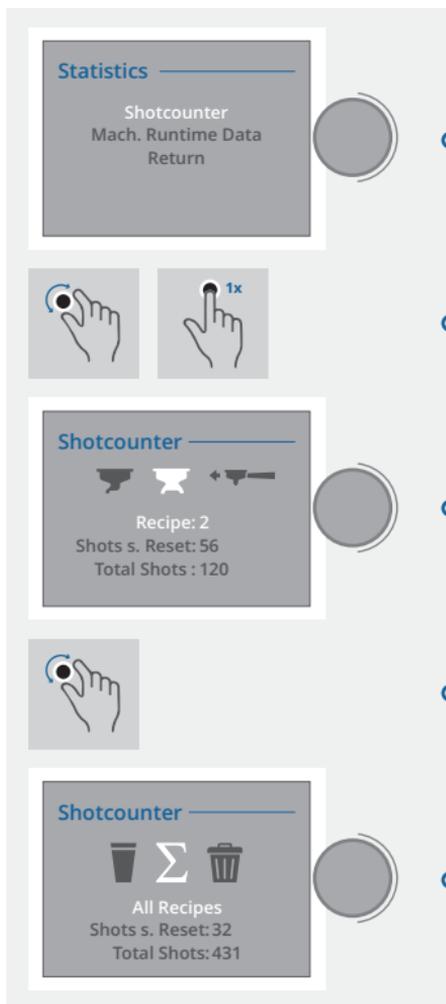
The diagram shows a sequence of steps for resetting the machine. It starts with a 'Settings' menu showing 'Language: English', 'Break Function: ON', 'Dose Timeout: 3.0 s', and 'Factory Reset Return'. Below this are two hand gestures: one with a circular arrow and another with the index finger pointing up, labeled '1x'. This is followed by a 'Factory Reset' menu with 'Perform Return'. Below this are two more hand gestures: one with a circular arrow and another with the index finger pointing up, labeled '1x'.

- Geräte Reset wählen  
**Select Factory Reset**
- Mühle in Werkseinstellung zurücksetzen. „Durchführen“ wählen. Menü verlassen, um individuelle Einstellungen beizubehalten.  
**Reset the grinder with "Perform". Exit the menu to retain individual settings.**

## 04. STATISTIK ABFRAGEN | REQUEST STATISTICS



## 04.1. REZEPTZÄHLER ABFRAGEN/ZURÜCKSETZEN REQUEST/RESET SHOTCOUNTER



Rezeptzähler wählen  
Select Shotcounter

Rezept wählen, um Bezüge s. Reset (Bezüge seit letztem Reset) und Total Bezüge abzufragen.

Select Recipe to request Shots s. Reset (Shots since last Reset) and Total Shots grinding.



Alle Rezepte wählen, um Bezüge s. Reset und Total Bezüge aller eingestellten Rezepte abzufragen.

**Select All Recipes to request Shots s. Reset and Total Shorts.**

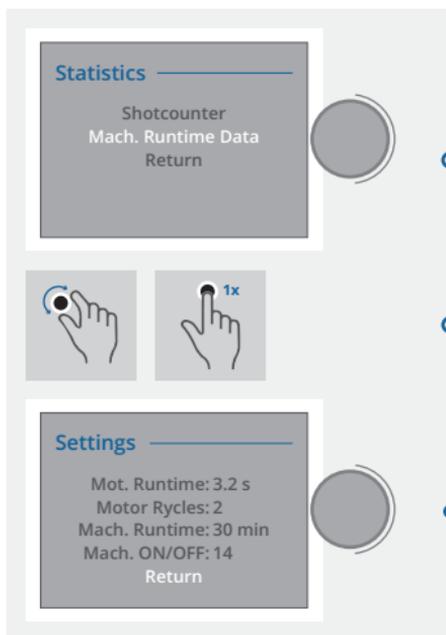
Zähler Reset wählen und den Rezeptzähler aller Rezepte zurückzusetzen.

**Select Reset Counter and reset Shot-counter of all recipes.**

**i** Zählerstand Bezüge s. Reset ist zurücksetzbar; die Total Bezüge sich nicht zurücksetzbar.

**Shorts s. Reset are resettable; Total Shots can't be reset.**

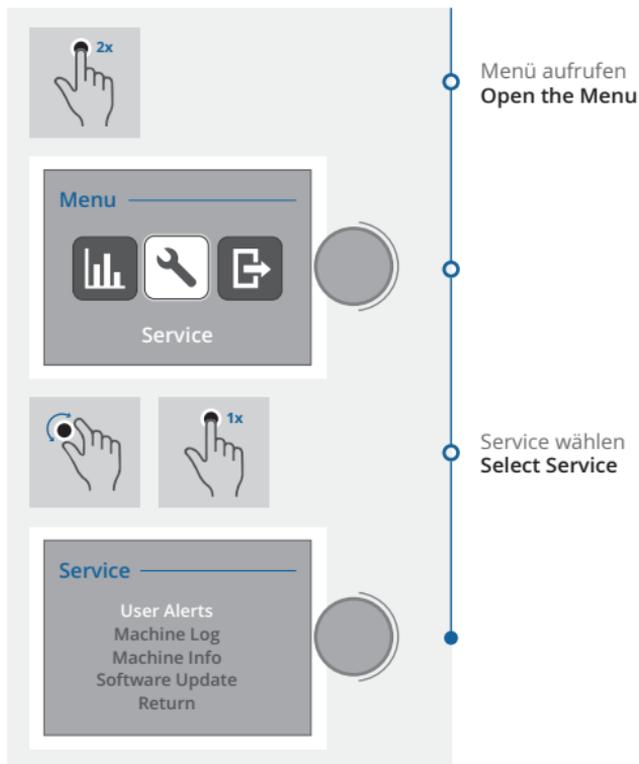
## 04.2. MASCHINENLAUFZEIT ABFRAGEN | REQUEST MACHINE RUNTIME



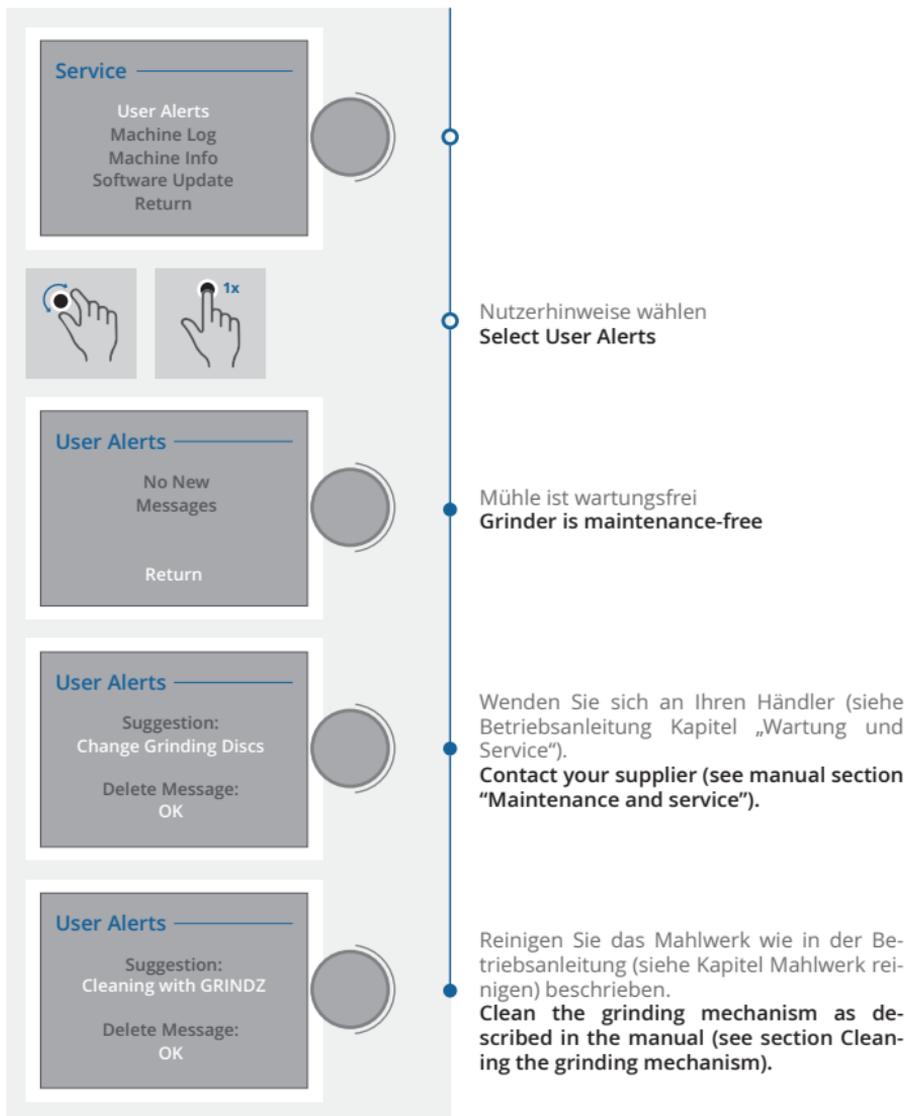
Maschinenlaufzeit wählen, um die Mot. Laufzeit (Motorlaufzeit), Motorzyklen, Masch. Laufzeit (Maschinenlaufzeit) und Power ON/OFF abfragen.

**Select Machine Runtime to request the Mot. Runtime (Motor Runtime), Motor Cycles, Mach. Runtime (Machine Runtime) and Mach. ON/OFF.**

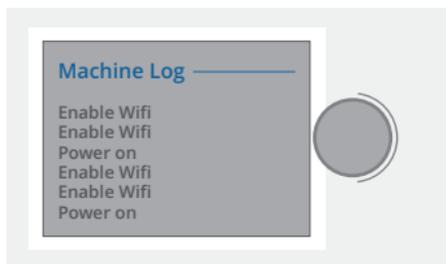
## 05. SERVICE ABFRAGEN | REQUEST SERVICE



## 05.1. NUTZERHINWEISE ABFRAGEN | REQUEST USER ALERTS



## 05.2. MASCHINEN-LOG | MACHINE LOG



Unter Maschinen-Log finden Sie alle Änderungen in den Einstellungen seit Inbetriebnahme der Mühle.

**Find all changes in the settings since the grinder was commissioned under Machine Log.**

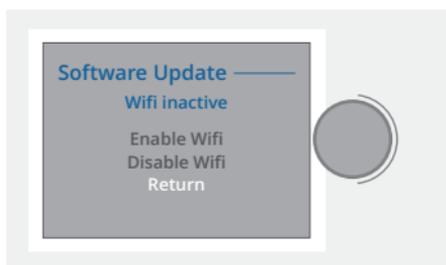
## 05.3. MASCHINEN-INFO | MACHINE INFO



Unter Maschinen-Info finden Sie alle Angaben zu SN Elektronik (Serialnummer Elektronik), SW Version (Software Version) und HW (Hardware Version) Version.

**Find all information on SN Elektronik (Serial number electronic), SW Version (Software version) and HW Version (Hardware version) under Machine Info.**

## 05.4. SOFTWARE-UPDATE | SOFTWARE-UPDATE



Das Menü Software-Update ist ausschließlich für Servicezwecke bestimmt und kann vom Nutzer nicht eingestellt werden.

**The Software Update menu is only for service and can't be set by user.**

Softwareanleitung NG | **Software Manual NG**  
© Hemro International AG, Bachenbülach 2019

SW-Version: 2.0.05  
Gültig ab Seriennummer | **valid from serial no.: 621040**

Die Softwareanleitung einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung, die nicht ausdrücklich vom Urheberrechtsgesetz zugelassen ist, bedarf der vorherigen Zustimmung von Hemro. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Bearbeitungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung.

**The Software manual including all its parts is protected by copyright. Any use not expressly authorized by copyright law requires the prior consent of Hemro. This applies in particular to reproductions, edits, translations, microfilming and storage.**

